Porównanie tłumaczeń Aggeusza 2:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W dwudziestym czwartym (dniu) dziewiątego (miesiąca), w drugim roku Dariusza* stało się Słowo JAHWE do proroka Aggeusza tej treści:[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W dwudziestym czwartym dniu dziewiątego miesiąca, w drugim roku panowania Dariusza JAHWE skierował do proroka Aggeusza Słowo tej treści:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dnia dwudziestego czwartego, dziewiątego *miesiąca*, w drugim roku Dariusza, słowo JAHWE doszło przez proroka Aggeusza mówiące:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Większa będzie sława domu tego pośledniego, niż onego pierwszego, mówi Pan zastępów; bo na tem miejscu dam pokój, mówi Pan zastępów.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Większa będzie chwała domu tego pośledniego niż pierwszego, mówi JAHWE zastępów. A na tym miejscu dam pokój, mówi JAHWE zastępów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dnia dwudziestego czwartego, [miesiąca] dziewiątego, w drugim roku [rządów] Dariusza, Pan skierował te słowa do proroka Aggeusza:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dnia dwudziestego czwartego dziewiątego miesiąca, w drugim roku Dariusza doszło proroka Aggeusza słowo Pana tej treści:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dwudziestego czwartego dnia dziewiątego miesiąca, w drugim roku panowania Dariusza, do proroka Aggeusza zostało skierowane następujące słowo JAHWE:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dwudziestego czwartego dnia, dziewiątego miesiąca, w drugim roku panowania Dariusza, JAHWE przemówił do proroka Aggeusza:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Dnia] dwudziestego czwartego, [miesiąca] dziewiątego, w drugim roku [panowania] króla Dariusza, przemówił Jahwe przez proroka Aggeusza:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Двадцять четвертого (дня) девятого місяця, в другому році Дарія було господнє слово до пророка Ангея, що казало:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dwudziestego czwartego dnia, dziewiątego miesiąca, drugiego roku Dariawesza, przez proroka Haggaja doszło słowo WIEKUISTEGO, jak następuje:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dwudziestego czwartego dnia miesiąca dziewiątego, w drugim roku Dariusza, doszło do proroka Aggeusza słowo JAHWE, mówiące:

[1)] Tj. 24 dnia miesiąca Kislew lub 18 grudnia 520 r. p. Chr.